Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **ДИРЕКТИВА 2000/25/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от 22 май 2000 година

относно мерките, които следва да бъдат предприети срещу емисиите от газообразни и прахообразни замърсяващи околната среда вещества от двигателите, предназначени за задвижване на селскостопански и горски трактори, и за изменение на Директива 74/150/ЕИО на Съвета

(ОВ L 173, 12.7.2000 г., стр. 1)

Изменена с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Директива 2005/13/ЕО на Комисията от 21 февруари 2005 година	L 55	35	1.3.2005
►**M2**	Директива 2006/96/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	81	20.12.2006

Изменена с

►**A1**	Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз	L 236	33	23.9.2003

▼B

ДИРЕКТИВА 2000/25/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 22 май 2000 година

относно мерките, които следва да бъдат предприети срещу емисиите от газообразни и прахообразни замърсяващи околната среда вещества от двигателите, предназначени за задвижване на селскостопански и горски трактори, и за изменение на Директива 74/150/ЕИО на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията ([1]),

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет ([2]),

в съответствие с процедурата по член 251 от Договора ([3]),

като имат предвид, че:

(1) С цел осигуряване на съответно функциониране на вътрешния пазар, Директива 74/150/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типово одобрение на колесни селскостопански и горски трактори ([4]) и 22-те специални директиви, приети между 1974 г. и 1989 г., хармонизираха техническите изисквания в тази област.

(2) За да се гарантира по-добре опазването на околната среда, е необходимо, да се допълнят вече приетите мерки от Директива 77/537/ЕИО на Съвета от 28 юни 1977 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно мерките, които следва да се предприемат срещу емисиите от дизелови двигатели, замърсяващи околната среда, използвани при колесните селскостопански и горски трактори ([5]) (непрозрачност на изпусканите газове) с други мерки, свързани в частност с физикохимични емисии. Настоящата директива посочва пределните стойности, приложени в следващи етапи за газообразни и прахообразни замърсяващи околната среда вещества и процедурата по изпитване на двигателите с вътрешно горене, предназначени за задвижване на селскостопански и горски трактори, позовавайки се на разпоредбите от Директива 97/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1997 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно мерките срещу емисиите от газообразни и прахообразни замърсяващи околната среда вещества от двигателите с вътрешно горене, които са инсталирани на движещи се само по изключение по пътищата машини ([6]). Съобразяването с разпоредбите от Директива 88/77/ЕИО на Съвета от 3 декември 1987 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно мерките, които следва да бъдат предприети срещу емисиите от газообразни замърсяващи околната среда вещества от дизелови

([1]) ОВ C 303, 2.10.1998 г., стр. 9.
([2]) ОВ C 101, 12.4.1999 г., стр. 13.
([3]) Становище на Европейския парламент от 5 май 1999 г. (ОВ C 279, 1.10.1999 г., стр. 209), Обща позиция на Съвета от 22 ноември 1999 г. (ОВ C 17, 20.1.2000 г., стр. 13) и Решение на Европейския парламент от 12 април 2000 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).
([4]) ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Директива 97/54/ЕО (ОВ L 277, 10.10.1997 г., стр. 24).
([5]) ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 38. Директива, последно изменена с Директива 97/54/ЕО.
([6]) ОВ L 59, 27.2.1998 г., стр. 1.

▼B

автомобилни двигатели ([1]), също може да се приеме за съобразяване с разпоредбите на настоящата директива.

(3) За да се улесни достъпът до пазари на трети страни, е необходимо за първия етап да се установи равнозначност между изискванията на настоящата директива и изискванията, предвидени в Регламент № 96 на Икономическата комисия за Европа на ООН (ИКЕ), относно типовото одобрение на елемент от двигателите с компресионно запалване, предназначени за монтаж на селскостопански и горски трактори, от гледна точка на техните емисии, замърсяващи околната среда.

(4) За да е максимална ползата за околната среда в Европа и в същото време да се осигури единство на пазара, е необходимо да се приемат на чести интервали много стриктни, задължителни стандарти. Всяко по-нататъшно намаляване на пределните стойности и всякакви промени по процедурата на изпитване могат да бъдат одобрявани само на базата на изследвания и проучвания, ръководени от съществуващия, предвиден технологичен потенциал и от икономическата ефективност, за да се допусне производство на селскостопански и горски трактори в промишлен мащаб, които да са годни да отговарят на тези по-строги ограничения.

(5) Техническият прогрес изисква бързо привеждане в съответствие на техническите изисквания, засегнати в приложенията към настоящата директива. На Комисията е поверено незабавното адаптиране на пределните стойности и дати в настоящата директива към бъдещи изменения на Директива 97/68/ЕО. Винаги, когато Европейският парламент и Съветът предоставят на Комисията изпълнителни правомощия относно разпоредбите, установени за селскостопански и горски трактори, нужно е да се учреди процедура за предварително консултиране, предвиждаща съвместното консултиране на Комисията и държавите-членки в рамките на един комитет.

(6) Изискванията на настоящата директива допълват тези от Директива 77/537/ЕИО, посочена в точка 2.8.1 от приложение II към Директива 74/150/ЕИО; Директива 74/150/ЕИО е нужно да се измени, като се прибави нова точка 2.8.2 в приложение II, чийто предмет е обхванат от настоящата директива, както и от съответната СД (Специална директива).

(7) Целите за намаляване на нивото на емисиите, замърсяващи околната среда, от селскостопанските и горски трактори, и за гладкото функциониране на вътрешния пазар на такива превозни средства, не могат да бъдат реализирани в достатъчна степен от отделните държави-членки, но могат да бъдат осъществени по-добре със сближаването на законодателствата на държавите-членки относно мерките, които следва да бъдат предприети срещу замърсяването на въздуха от такива превозни средства. Съдържащите се в настоящата директива мерки не превишават необходимите за постигане целите на Договора,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Определения

По смисъла на настоящата директива:

([1]) ОВ L 36, 9.2.1988 г., стр. 33. Директива, последно изменена с Директива 96/1/ЕО (ОВ L 40, 17.2.1996 г., стр. 1).

▼B

— „селскостопански и горски трактор“ (наричан по-долу „трактор“) означава всяко превозно средство, дефинирано в член 1, параграф 1 от Директива 74/150/ЕИО,

— „двигател“ означава всеки двигател с вътрешно горене, предназначен за задвижване на трактори, както е дефиниран в приложение I,

— „типово одобрение на двигател или фамилия двигатели, като отделен технически възел по отношение на емисиите, замърсяващи околната среда“ означава актът, чрез който държавата-членка удостоверява, че типът двигател или фамилията двигатели, предназначен за задвижване на трактори, отговаря на техническите изисквания на настоящата директива,

— „типово одобрение на трактор по отношение на емисиите, замърсяващи околната среда“ означава актът, чрез който държавата-членка удостоверява, че типът трактор оборудван с двигател, отговаря на техническите изисквания на настоящата директива,

— „фамилия двигатели“ означава два или повече типа двигатели, които са подобни по конструкция и следователно биха показвали сходни характеристики от гледна точка на емисиите, замърсяващи околната среда,

▼M1

— „двигател за замяна“ означава нов двигател, който заменя двигател в машина и който е бил доставен единствено с тази цел.

▼B

Член 2

Процедура за типово одобрение

Процедурата за издаване на типово одобрение за тип двигател или фамилия двигатели по отношение на емисиите замърсяващи околната среда, и за издаване на типово одобрение за тип трактор по отношение на емисиите, замърсяващи околната среда, както и условията на неограничено пускане на пазара на такива двигатели и трактори са тези, установени с Директива 74/150/ЕИО.

Член 3

Задължения

1. При спазване на член 5 всеки тип двигател или фамилия двигатели трябва да отговаря на изискванията на приложение I.

2. Всеки тип трактор трябва да отговаря на изискванията на приложение II. В този случай, типовите одобрявания за тип двигател или фамилия двигатели, които са били одобрени в съответствие с приложение I или споменатите условия в приложение III, се приемат.

▼M1

3. Двигателите за замяна биват съобразявани с пределните стойности, на които е следвало да отговаря двигателят, който бива заменен, към момента, когато е бил първоначално пуснат на пазара.

Текстът „ДВИГАТЕЛ ЗА ЗАМЯНА“ се поставя на етикета на двигателя или се добавя към ръководството за потребителя.

▼M1

Член 3а

Механизъм на гъвкавост

Чрез дерогация от член 3, параграфи 1 и 2 държавите-членки предвиждат, че по искане на производителя на трактори и при разрешение, дадено от одобряващия орган, производителят на двигатели може по време на периода между две последователни фази на пределните стойности да пуска на пазара ограничен брой двигатели, които отговарят единствено на фазата на нормата за допустими емисии, непосредствено предшестваща текущата приложима фаза или трактори с такива двигатели, при условие че бива съобразен с процедурата, установена в приложение IV.

▼B

Член 4

График

1. След 30 септември 2000 г. държавите-членки не могат:

— да откажат да предоставят типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение по отношение на тип двигател или фамилия, или

— да забраняват продажбата, пускането в употреба или използването на нов двигател, или

— да откажат да предоставят типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение на типовете трактори, или

— да забраняват използването, продажбата, първоначалното пускане в употреба на типовете трактори,

на основание, свързано със замърсяването на въздуха, ако веществата, замърсяващи околната среда, отделяни от тези двигатели или от двигателите, монтирани на тези трактори, отговарят на изискванията на настоящата директива.

2. Държавите-членки няма да могат повече да издават национално типово одобрение или типово одобрение на ЕО за тип или фамилия двигатели или тип трактор, когато веществата, замърсяващи околната среда, отделяни от двигателя, не отговарят на изискванията на настоящата директива:

а) по време на етап I

— след 31 декември 2000 г. за двигатели от категории B и C (мощностен диапазон, определен в член 9, параграф 2 на Директива 97/68/ЕО);

б) по време на етап II

— след 31 декември 2000 г. за двигатели от категории D и E (мощностен диапазон, определен с член 9, параграф 3 от Директива 97/68/ЕО),

— след 31 декември 2001 г. за двигатели от категория F (мощностен диапазон, определен с член 9, параграф 3 от Директива 97/68/ЕО),

— след 31 декември 2002 г. за двигатели от категория G (мощностен диапазон, определен с член 9, параграф 3 от Директива 97/68/ЕО);

▼M1

в) във фаза III A

— след 31 декември 2005 г. за двигатели от категории H, I и K (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3а от Директива 97/68/ЕО),

▼M1

— след 31 декември 2006 г. за двигатели от категория J (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3а от Директива 97/68/ЕО);

г) във фаза III Б

— след 31 декември 2009 г. за двигатели от категория L (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3в от Директива 97/68/ЕО),

— след 31 декември 2010 г. за двигатели от категории M и N (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3в от Директива 97/68/ЕО),

— след 31 декември 2011 г. за двигатели от категория P (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3в от Директива 97/68/ЕО);

д) във фаза IV

— след 31 декември 2012 г. за двигатели от категория Q (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3г от Директива 97/68/ЕО),

— след 30 септември 2013 г. за двигатели от категория R (диапазон на мощност, както е дефиниран в член 9, параграф 3г от Директива 97/68/ЕО).

▼B

3. Държавите-членки забраняват първоначалното пускане в употреба на двигатели и трактори, когато веществата, замърсяващи околната среда, не отговарят на изискванията на настоящата директива:

— след 30 юни 2001 г. за двигатели от категории A, B и C,

— след 31 декември 2001 г. за двигатели от категории D и E,

— след 31 декември 2002 г. за двигатели от категория F,

— след 31 декември 2003 г. за двигатели от категория G,

▼M1

— след 31 декември 2005 г. за двигатели от категория H,

— след 31 декември 2006 г. за двигатели от категория I,

— след 31 декември 2006 г. за двигатели от категория K,

— след 31 декември 2007 г. за двигатели от категория J,

— след 31 декември 2010 г. за двигатели от категория L,

— след 31 декември 2011 г за двигатели от категория M,

— след 31 декември 2011 г. за двигатели от категория N,

— след 31 декември 2012 г. за двигатели от категория P,

— след 31 декември 2013 г. за двигатели от категория Q,

— след 30 септември 2014 г. за двигатели от категория R.

▼B

За тракторите, снабдени с двигатели от категории E или F, горепоменатите дати се отлагат с шест месеца.

4. Изискванията на параграф 3 не се прилагат за двигатели, предназначени за монтиране на типове трактори, предназначени за износ в трети страни и за двигатели за смяна за трактори в ремонт.

▼M1

5. За двигатели от категории от A до G държавите-членки могат да отложат датите, установени в параграф 3, с две години по

▼M1

отношение на двигатели, чиято дата на производство предхожда споменатата дата. Те могат да предоставят други освобождавания при спазване на условията, установени в член 10 от Директива 97/68/ЕО.

6. За двигатели от категории от H до R, датите, установени в параграф 3, се отлагат с две години по отношение на двигатели, чиято дата на производство предхожда споменатата дата.

7. За типове двигатели или семейства двигатели, които отговарят на пределните стойности, установени в таблицата в раздели 4.1.2.4, 4.1.2.5 и 4.1.2.6 от приложение I към Директива 97/68/ЕО, преди датите, фигуриращи в параграф 3 от настоящия член, държавите-членки позволяват специално етикетиране и маркиране, които да показват, че въпросното оборудване отговаря на изискваните пределни стойности преди установените дати.

8. В съответствие с процедурата по член 20, параграф 2 от Директива 2003/37/ЕО, Комисията изравнява пределните стойности и датите за фази III Б и IV с пределните стойности и датите, определени в резултат на процедурата за преразглеждане, предвидена в член 2, буква б) от Директива 2004/26/ЕО, с оглед на нуждите от селскостопански или горски трактори, и по-специално трактори от категории T2, T4.1 и C2.

▼B

Член 5

Приравняване и съответствие

Органите на държавите-членки, предоставящи типово одобрение на ЕО за тип или фамилия двигатели признават типовите одобрения, предоставени в съответствие с изискванията на приложение III и съответните знаци за типовото одобрение, като съответстващи на настоящата директива.

Член 6

Допълнително намаляване на пределните стойности на емисиите

След като условията, посочени в член 19 от Директива 97/68/ЕО, се приемат от Европейския парламент и от Съвета, Комисията в съответствие с процедурата по член 13 от Директива 74/150/ЕИО, незабавно привежда в съответствие пределните стойности и датите, съдържащи се в настоящата директива, със съответните стойности и дати, приети вследствие от решенията, взети съгласно горепосочения член 19.

Член 7

Техническо привеждане в съответствие

Измененията, необходими за привеждане в съответствие на изискванията на приложенията с техническия прогрес, се приемат съгласно процедурата по член 13 от Директива 74/150/ЕИО.

Член 8

Изменение на Директива 74/150/ЕИО

В приложение II към Директива 74/150/ЕИО се добавя точка 2.8.2: „2.8.2 Емисии от газообразни и прахообразни замърсяващи вещества от двигателите: СД“.

▼B

Член 9

Транспониране в националното законодателство

Държавите-членки въвеждат в сила преди 29 септември 2000 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Държавите-членки прилагат тези разпоредби, считано от 31 декември 2000 г.

Когато държавите-членки приемат тези мерки, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 10

Влизане в сила

Настоящата директива влиза сила в деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 11

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

▼B

СПИСЪК НА ПРИЛОЖЕНИЯТА

ПРИЛОЖЕНИЕ I: Изисквания за типово одобрение на ЕО на тип двигател или фамилия двигатели за трактор, като обособен технически възел от гледна точка на изпусканите, замърсяващи околната среда вещества

Допълнение 1: Информационен документ относно типовото одобрение на ЕО на базов тип двигател за използване от трактор, като обособен тделен технически възел от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества

Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение на ЕО за обособен технически възел

Допълнение 3: Маркиране на двигатели

Допълнение 4: Номериране

Допълнение 5: Знак за типово одобрение на ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ II: Изисквания за типово одобрение на ЕО на тип трактор, снабден с двигател с компресионно запалване по отношение на изпусканите замърсяващи околната среда вещества

Допълнение 1: Информационен документ

Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение на ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ III: Признаване на алтернативни типови одобрявания

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ДВИГАТЕЛ ИЛИ ФАМИЛИЯ ДВИГАТЕЛИ ЗА ТРАКТОР, КАТО ОБОСОБЕН ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗЕЛ ОТ ГЛЕДНА ТОЧКА НА ИЗПУСКАНИТЕ ЗАМЪРСЯВАЩИ ОКОЛНАТА СРЕДА ВЕЩЕСТВА

0. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Подходящите определения, символи и съкращения, които не са дефинирани в настоящата директива се съдържат в Директива 97/68/ЕО.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

— „тип на тракторен двигател от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества“ означава двигатели с компресионно запалване, които показват несъществени разлики по отношение на характеристиките, определени в допълнение 1 на приложение I,

— „изпускани замърсяващи околната среда вещества“ означава газообразни замърсяващи вещества (въглероден окис, въглеводороди и азотни окиси) и прахообразни замърсяващи вещества.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ТИП ДВИГАТЕЛ ИЛИ ФАМИЛИЯ ДВИГАТЕЛИ, КАТО ОБОСОБЕН ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗЕЛ

2.1. Заявлението за типово одобрение на тип двигател или фамилия от гледна точка на изпускани замърсяващи околната среда вещества се изготвя от производителя или неговия представител.

2.2. Да се съпровожда от информационен документ, попълнен в три екземпляра по образеца, даден в допълнение I на настоящото приложение.

2.3. Двигател на трактор, съответстващ на характеристиките дадени в допълнение I на настоящото приложение за „тип двигател“ или „базов двигател“, се представят на техническите организации, отговорни за провеждането на изпитванията по одобрението.

2.4. В случай на кандидат за типово одобрение на фамилия двигатели, ако одобряващият орган реши, че относно избрания базов двигател предоставеното заявление не отразява пълно фамилията двигатели, описани в приложение II, допълнение 2 на Директива 97/68/ЕО, алтернативен и ако е необходимо допълнителен базов двигател, който е определен от специалиста по одобрението, трябва да бъде предвиден за одобрение съгласно прямо член 3, параграф 1 от Директива 97/68/ЕО.

3. СПЕЦИФИКАЦИИ И ИЗПИТВАНИЯ

Изискванията на Директива 97/68/ЕО, приложение I, раздел 4 и приложения III, IV и V са приложими.

4. ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ ЗА ОБОСОБЕН ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗЕЛ

Трябва да бъде издаден сертификат за типово одобрение на ЕО, съответстващ на образеца даден в допълнение 2 на настоящото приложение.

5. МАРКИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Двигателят се маркира в съответствие с изискванията от допълнение 3 на настоящото приложение. Идентификационният номер трябва да отговаря на изискванията от допълнения 4 и 5 на настоящото приложение.

6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Без да се засягат изискванията на член 8 от Директива 74/150/ЕИО, съответствие на производството се проверява в съответствие с изискванията от раздел 5 на приложение I на Директива 97/68/ЕО.

7. ИЗВЕСТЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТА ОТ ОДОБРЯВАНИЯТА

Известие за одобрението, продължаването, отказването или оттеглянето на одобрението или за производство категорично

▼B

прекъснато за тип двигател, съобразен с приложение I, или за тип трактор, съобразен с приложение II, трябва да бъде предадено на държавите-членки в съответствие с член 5, параграф 1 от Директива 74/150/ЕИО.

8. ФАМИЛИЯ ДВИГАТЕЛИ

8.1. Параметри, определящи фамилията двигатели

Фамилията двигатели може да бъде определена по основните конструктивни параметри, които трябва да бъдат общи за всички двигатели във фамилията. В някои случаи може да има взаимодействие на параметри. Тези резултати също трябва да се вземат под внимание, за да се осигури, че само двигатели с подобни характеристики на изпусканите емисии са включени в една фамилия двигатели.

Следващият лист с основни показатели трябва да бъде общ за двигателите, за които е сметнато, че принадлежат на една и съща фамилия двигатели.

8.1.1. Цикъл на горене: 2 такта/4 такта ([1])

8.1.2. Охлаждаща среда: въздух/вода/масло ([1])

8.1.3. Работен обем на отделния цилиндър

— общото разсейване на двигателите да възлиза най-много на 15 %

— брой на цилиндрите при двигатели с устройство за допълнително преработване

8.1.4. Начин на въздушна аспирация: естествена/под налягане ([1])

8.1.5. Горивна камера тип/устройство

— предкамера

— спирална камера

— директно впръскване

8.1.6. Клапан и канал — конфигурация, размер и брой

— цилиндрова глава

— цилиндрова стена

— картер

8.1.7. Горивна система

— помпа-връзка-впръскване

— редова помпа

— разпределителна помпа

— единично впръскване

— система-помпа-разпръсквач

8.1.8. Рециркулация на отработените газове

8.1.9. Впръскване на вода/емулсия ([1])

8.1.10. Нагнетяване на въздух

8.1.11. Зареждане на охладителната система

8.1.12. Окисляващ катализатор

8.1.13. Редуциращ/откисляващ катализатор

8.1.14. Атомен термореактор

8.1.15. Прахоулавящ филтър

8.2. Избор на базов двигател

8.2.1. Базовият двигател от фамилията да се избере, използвайки първостепенния критерий за най-висок горивен дебит за такт при обявена

([1]) Ненужното се зачерква.

▼B

честота на въртене при максимален въртящ момент. Ако два или повече двигатели споделят този първостепенен критерий, базовият двигател трябва да бъде избран по второстепенния критерий за най-висок горивен дебит за такт при номинална честота на въртене. При известни обстоятелства специалистът по одобрението може да заключи, че най-лоши емисиини стойности за фамилията могат да бъдат най-добре описани чрез изпитване на втори двигател. Така специалистът по одобрението може да избере допълнителен двигател за изпитвания, базирайки се на признаците, които показват, че той може да има най-високи емисийни нива от двигателите във фамилията.

8.2.2. Ако двигатели във фамилията, обединяват други променливи белези, за които е можело да се сметне, че въздействат на отработените емисии, то те трябва да бъдат установени и взети под внимание при избора на базовия двигател.

▼M1

Допълнение 1

Информационен документ

за типово одобрение на ЕО на базов двигател за монтиране на трактор като обособен технически възел по отношение на емисиите на замърсители

Данните, фигуриращи по-долу, се предоставят в три екземпляра и се придружават от списък на приложения. Всички необходими чертежи се предоставят в подходящ мащаб и са достатъчно детайлизирани във формат A4 или в папка с този формат. Когато е необходимо, фотографиите са достатъчно детайлни.

РАЗДЕЛ 1 ОБЩИ ДАННИ

1. **Базов двигател/тип двигател** (1) (3)

1.1. Марка/и (търговско наименование на производителя): .....

1.2. Тип и търговско описание на базовия и (ако е приложимо) на фамилията двигатели (1):

1.3. Код на производителя, както е отбелязан на двигателя/ите, и начин на поставяне:

1.3.1. Местоположение, код и начин на поставяне на идентификационния номер на типа двигател: .....

1.3.2. Местоположение и начин на поставяне на маркировката за типово одобрение на ЕО на компонент: .....

1.4. Фирма и адрес на производителя: .....

1.5. Адрес/и на монтажния завод/и: .....

РАЗДЕЛ 2 ТИП ДВИГАТЕЛ В РАМКИТЕ НА ФАМИЛИЯТА ДВИГАТЕЛИ

2. **Основни характеристики на типа двигател** (3)

2.1. Описание на двигателя с компресионно запалване

2.1.1. Производител: .....

2.1.2. Производствен код на двигателя, както е поставен на двигателите: .....

2.1.3. Тактност: четиритактов/двутактов (1)

2.1.4. Диаметър на цилиндъра: ..... mm

2.1.5. Ход на буталото: ..... mm

2.1.6. Брой и разположение на цилиндрите: .....

2.1.7. Ходов обем: ..... cm^3

▼M1

2.1.8. Номинална честота на въртене: ..... (min-1)

2.1.9. Честота на въртене при максимален въртящ момент: ..... (min-1)

2.1.10. Степен на сгъстяване (2): .....

2.1.11. Описание на горивния процес: .....

2.1.12. Чертеж/и на горивната камера и челото на буталото: .....

2.1.13. Минимално напречно сечение на всмукателните и изпускателните отвори: .....

2.1.14. Охладителна система

2.1.14.1. Охлаждащ агент

2.1.14.1.1. Вид на охлаждащия агент: .....

2.1.14.1.2. Циркулационна помпа/и: със/без (1)

2.1.14.1.3. Характеристики или марки и тип/типове (ако е приложимо): .....

2.1.14.1.4 Предавателно отношение/я (ако е приложимо): .....

2.1.14.2. Въздушно охлаждане

2.1.14.2.1. Вентилатор: със/без (1)

2.1.14.2.2. Характеристики или марки и тип/типове (ако е приложимо): .....

2.1.14.2.3. Предавателно отношение/я (ако е приложимо): .....

2.1.15. Температура, допустима от производителя:

2.1.15.1. Течностно охлаждане: максимална температура на изхода: ..... K

2.1.15.2. Въздушно охлаждане: контролна точка: .....

Максимална температура в контролна точка: ..... K

2.1.15.3. Максимална температура на въздуха, подаван на изхода на междинния охладител (където е приложимо): ..... K

2.1.15.4. Максимална температура на отработените газове в мястото на присъединяване на тръбата/ите на изпускателната система към външния фланец/ци на изпускателния колектор/и: ..... K

2.1.15.5. Температура на смазващото средство: минимум: ..... K, максимум: ..... K

2.1.16. Компресор за свръхпълнене: със/без (1)

2.1.16.1. Марка .....

2.1.16.2. Тип: .....

2.1.16.3. Описание на системата (например максимално подавано налягане при свръхпълнене, байпасна система, ако е приложимо): .....

2.1.16.4. Междинен охладител: със/без (1)

2.1.17. Всмукателна система: максимално допустимо разреждане при всмукване при номинална честота на въртене и при 100 % натоварване на двигателя: ..... kPa

2.1.18. Изпускателна система: максимално допустимо противоналягане на отработените газове при номинална честота на въртене и при 100 % натоварване на двигателя: ..... kPa

▼M1

2.2. Допълнителни противозамърсяващи средства (ако има и ако не е включено в друга точка)

Описание и/или (1) чертежи: .....

2.3. Горивна система

2.3.1. Горивонагнетателна помпа

Налягане (2) или характеристична диаграма:.....kPa

2.3.2. Горивовпръскваща система

2.3.2.1. Горивонагнетателна помпа

2.3.2.1.1. Марка/и: .....

2.3.2.1.2. Тип/ове: .....

2.3.2.1.3. Производителност: ..... mm^3 (2) за такт или цикъл при скорост на въртене на помпата: ..... min-1 (номинална) и при ..... min-1 (максимален въртящ момент), съответно, или характеристична диаграма

Използван метод за определяне производителността: чрез двигателя/чрез изпитателен стенд (1)

2.3.2.1.4. Изпреварване на впръскването

2.3.2.1.4.1. Крива на изпреварване на впръскването (2): .....

2.3.2.1.4.2. Регулиране на момента на впръскването (2): .....

2.3.2.2. Нагнетателен тръбопровод

2.3.2.2.1. Дължина: ..... mm

2.3.2.2.2. Вътрешен диаметър: ..... mm

2.3.2.3. Дюза/и

2.3.2.3.1. Марка/и: .....

2.3.2.3.2. Тип/ове: .....

2.3.2.3.3. Налягане на отваряне (2) или характеристична диаграма: .....

2.3.2.4. Регулатор

2.3.2.4.1. Марка/и: .....

2.3.2.4.2. Тип/ове: .....

2.3.2.4.3. Честота на въртене на коляновия вал, при която започва ограничаване на подаването на гориво при пълно натоварване (2):..... min-1

2.3.2.4.4. Максимална честота на въртене на коляновия вал без натоварване (2): min-1

2.3.2.4.5. Честота на въртене на коляновия вал на празен ход (2): min-1

2.3.3. Система за пускане на студен двигател

2.3.3.1. Марка/и: .....

2.3.3.2. Тип/ове: .....

2.3.3.3. Описание: .....

▼M1

2.4. Газоразпределение

2.4.1. Максимален ход и ъгли на отваряне и затваряне на клапана по отношение на горна мъртва точка или еквивалентни данни: .....

2.4.2. Препоръчвани хлабини и/или обхват на регулиране [1]:

2.4.3. Система на променливо газоразпределение във времето (ако е подходящо и в кои тактове: всмукване и/или изпускане): .....

2.4.3.1. Тип: с непрекъснато действие или включване/изключване

2.4.3.2. Ъгъл на отместване на фазата на гърбицата: .....

2.5. Конфигурация на отворите

2.5.1. Местонахождение, размер и брой: .....

2.6. Функции с електронно управление

Ако двигателят има функции с електронно управление, се предоставя информация за тяхното функциониране, в това число:

2.6.1. Марка: .....

2.6.2. Тип: .....

2.6.3. Номер на изделието: .....

2.6.4. Местоположение на устройството за електронно управление на двигателя: .....

2.6.4.1. Какво следи: .....

2.6.4.2. Какво управлява: .....

РАЗДЕЛ 3 ФАМИЛИЯ ДВИГАТЕЛИ С КОМПРЕСИОННО ЗАПАЛВАНЕ

3. **Основни характеристики на фамилията двигатели**

3.1. Списък на типовете двигатели, съставящи фамилията

3.1.1. Наименование на фамилията двигатели: .....

3.1.2. Технически данни за типовете двигатели във фамилията:

					Базов двигател
Тип двигател					
Брой на цилиндрите					
Номинална честота на въртене на коляновия вал на двигателя (min-1)					
Обем на впръскано гориво за такт в един цилиндър (mm^3) при номинална честота на въртене на коляновия вал на двигателя					
Ефективна номинална мощност на двигателя (kW)					
Честота на въртене на коляновия вал на двигателя при максимален въртящ момент (min-1)					
Обем на впръскано гориво за такт (mm^3) при честота на въртене при максимален въртящ момент					
Максимален въртящ момент (Nm)					
Минимална честота на въртене на коляновия вал на двигателя на празен ход (min-1)					
Работен обем на цилиндъра, като процент от базовия двигател					100

▼M1

РАЗДЕЛ 4 ТИП НА ДВИГАТЕЛЯ

4. **Основни характеристики на типа двигател**

4.1. Описание на двигателя с компресионно запалване

4.1.1. Производител: .....

4.1.2. Производствен код на двигателя, както е поставен на двигателите: .....

4.1.3. Тактност: четиритактов/двутактов (1)

4.1.4. Диаметър на цилиндъра: ..... mm

4.1.5. Ход на буталото: ..... mm

4.1.6. Брой и разположение на цилиндрите: .....

4.1.7. Ходов обем: ..... cm^3

4.1.8. Номинална честота на въртене: ..... (min-1)

4.1.9. Честота на въртене при максимален въртящ момент: ..... (min-1)

4.1.10. Степен на сгъстяване (2): .....

4.1.11. Описание на горивния процес: .....

4.1.12. Чертеж/и на горивната камера и челото на буталото: .....

4.1.13. Минимално напречно сечение на всмукателните и изпускателните отвори: .....

4.1.14. Охладителна система

4.1.14.1. Охлаждащ агент

4.1.14.1.1. Вид на охлаждащия агент: .....

4.1.14.1.2. Циркулационна помпа/и: със/без (1)

4.1.14.1.3. Характеристики или марки и тип/типове (ако е приложимо): .....

4.1.14.1.4. Предавателно отношение/я (ако е приложимо): .....

4.1.14.2. Въздушно охлаждане

4.1.14.2.1. Вентилатор: със/без (1)

4.1.14.2.2. Характеристики или марки и тип/типове (ако е приложимо): .....

4.1.14.2.3. Предавателно отношение/я (ако е приложимо): .....

4.1.15. Температура, допустима от производителя: .....

4.1.15.1. Течностно охлаждане: максимална температура на изхода: ..... K

4.1.15.2. Въздушно охлаждане: контролна точка: .....

Максимална температура в контролна точка: ..... K

4.1.15.3. Максимална температура на въздуха, подаван на изхода на междинния охладител (където е приложимо):..... ..... K

4.1.15.4. Максимална температура на отработените газове в мястото на присъединяване на тръбата/ите на изпускателната система към външния фланец/ци на изпускателния колектор/и: ..... K

▼M1

4.1.15.5. Температура на смазващото средство: минимум: ..... K максимум: ..... K

4.1.16 Компресор за свръхпълнене: със/без (1)

4.1.16.1. Марка: .....

4.1.16.2. Тип: .....

4.1.16.3. Описание на системата (например максимално подавано налягане при свръхпълнене, байпасна система, ако е приложимо): .....

4.1.16.4. Междинен охладител: със/без (1)

4.1.17. Всмукателна система: максимално допустимо разреждане при всмукване при номинална честота на въртене и при 100 % натоварване на двигателя: ..... kPa

4.1.18. Изпускателна система: максимално допустимо противоналягане на отработените газове при номинална честота на въртене и при 100 % натоварване на двигателя: ..... kPa

4.2. Допълнителни противозамърсяващи средства (ако има и ако не е включено в друга точка)

Описание и/или (1) чертежи: .....

4.3 Горивна система

4.3.1. Горивонагнетателна помпа

Налягане (2) или характеристична диаграма: ..... kPa

4.3.2. Горивовпръскваща система

4.3.2.1. Горивонагнетателна помпа

4.3.2.1.1. Марка/и: .....

4.3.2.1.2. Тип/ове: .....

4.3.2.1.3. Производителност: ..... mm^3 (2) за такт или цикъл при скорост на въртене на помпата: .....min-1 (номинални) и при ..... min-1 (максимален въртящ момент), съответно, или характеристична диаграма

Използван метод за определяне производителността: чрез двигателя/чрез изпитателен стенд (1)

4.3.2.1.4. Изпреварване на впръскването

4.3.2.1.4.1. Крива на изпреварване на впръскването (2): .....

4.3.2.1.4.2. Регулиране на момента на впръскването (2): .....

4.3.2.2. Нагнетателен тръбопровод

4.3.2.2.1. Дължина: ..... mm

4.3.2.2.2. Вътрешен диаметър: ..... mm

4.3.2.3. Дюза/и

4.3.2.3.1. Марка/и: .....

4.3.2.3.2. Тип/ове: .....

4.3.2.3.3. Налягане на отваряне (2) или характеристична диаграма (1): .....

4.3.2.4. Регулатор/и

▼M1

4.3.2.4.1. Марка/и: .....

4.3.2.4.2. Тип/ове: .....

4.3.2.4.3. Честота на въртене на коляновия вал, при която започва ограничаване на подаването на гориво при пълно натоварване (2): min-1

4.3.2.4.4. Максимална честота на въртене на коляновия вал без натоварване (2): min-1

4.3.2.4.5. Честота на въртене на коляновия вал на празен ход (2): min-1

4.3.3. Система за пускане на студен двигател

4.3.3.1. Марка/и: .....

4.3.3.2. Тип/ове: .....

4.3.3.3. Описание: .....

4.4. Газоразпределение

4.4.1. Максимален ход и ъгли на отваряне и затваряне на клапана по отношение на горна мъртва точка или еквивалентни данни: .....

4.4.2. Препоръчвани хлабини и/или обхват на регулиране (1): .....

4.4.3. Система на променливо газоразпределение във времето (ако е подходящо и в кои тактове: всмукване и/или изпускане)

4.4.3.1. Тип: с непрекъснато действие или включване/изключване

4.4.3.2. Ъгъл на отместване на фазата на гърбицата: .....

4.5. Конфигурация на отворите

4.5.1. Местонахождение, размер и брой: .....

4.6. Функции с електронно управление

Ако двигателят има функции с електронно управление, се предоставя информация за тяхното функциониране, в това число:

4.6.1. Марка: .....

4.6.2. Тип: .....

4.6.3. Номер на изделието: .....

4.6.4. Местоположение на устройството за електронно управление на двигателя: .....

4.6.4.1. Какво следи: .....

4.6.4.2. Какво управлява: .....

▼B

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm))

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ОБОСОБЕН ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗЕЛ

Печат на администрацията

Съобщение във връзка с:

— типово одобрение ([1])

— разширение на типово одобрение ([1])

— отказ за издаване на типово одобрение ([1])

— отнемане на типово одобрение ([1])

съгласно Директива …../…../ЕО за типа двигател с компресионно запалване или фамилия, разглеждан като обособен технически възел, предназначен за задвижване на трактори, от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества.

Номер на типовото одобрение на ЕО: ……

Номер на разширението ([2]): ……

Причини за разширение ([2]): ……

ЧАСТ I

0. Общи положения

0.1. Търговска марка (фирма на предприятието): ……

0.2. Наименование и адрес на производителя (или съответно на неговия представител) на базов тип двигател и (или съответно) на типа двигатели във фамилията ([1]): ……

0.3. Начин на кодиране от производителя отбелязан върху двигателя/ите:

Местоположение: ……

Начин на закрепване: ……

0.4. Местоположение, кодиране и начин на закрепване на идентификационния номер на типа двигател: ……..

0.5. Местоположение и начин на закрепване на знака за типово одобрение на ЕО на компонент ……

0.6. Адрес/и на монтажния/те завод/и: ……..…

ЧАСТ II

1. Ограничение при работа (ако има): ……

1.1. Специални условия, които трябва да се спазят при монтирането на двигателя/ите на трактор/и ……

1.1.1. Максимално допустимо подналягане при всмукване: …… kPa

1.1.2. Максимално допустимо противоналягане: …… kPa

([1]) Ненужното се зачерква.
([2]) Посочва се допускът.

▼B

2.1. Техническа служба, отговорна за провеждането на изпитванията за одобрението на типа: ……..

2.2. Дата на протокола от изпитването: ……

2.3. Номер на протокола от изпитването: ……

▼M1

2.4. Резултати от изпитването

Измерени в съответствие с изискванията на Директива 97/68/ЕО

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NOx (g/kWh)	HC + NOx (g/kWh)	Частици (g/kWh)“

▼B

3. С настоящото, долуподписаният удостоверява правилността на даденото по-горе от производителя описание на типа двигател/базовия двигател във фамилията ([1]) и правилността на резултатите изложени в документацията за типово одобрение.

Типовото одобрение се предоставя/се отказва/се отнема ([1])

Място: ……..

Дата: ……...

Подпис: ……..

Приложение: ……..

Документация по типовото одобрение на компонент: ……..

([1]) Ненужното се зачерква.

▼B

Допълнение 3

Маркиране на двигатели

1. Всеки одобрен като обособен технически възел двигател трябва да има:

1.1. търговска марка или търговско име на производителя на двигателя;

1.2. типа на двигателя и фамилията, ако е приложимо, и индивидуалния идентификационен номер на двигателя;

1.3. знак за типово одобрение на ЕО в съответствие с допълнение 5 от настоящото приложение.

2. Тези маркировки трябва да не се износват през целия полезен живот на двигателя и да останат ясно четливи и незаличени. Ако се използват етикети или табелки, те трябва да бъдат закрепени по такъв начин, че да издържат през целия полезен живот на двигателя и етикетите/табелките да не могат да бъдат махани без да се унищожат или повърхностно наранят.

3. Маркировките трябва да бъдат поставени на част от двигателя, която е необходима за нормалната работа на двигателя и която при нормална експлоатация не трябва да се сменя.

При вече монтиран двигател на трактора обозначенията трябва да се намират на видимо място за обикновения човек, с всички необходими за нормалната работа допълнителни детайли. Ако има капак, който се сваля, за да се открие обозначението, той би бил в съгласие с изискването, ако се маха лесно и без използването на инструмент.

В случай на съмнение относно спазването на настоящите изисквания, счита се, че те са спазени, ако съществува допълнително обозначение, съдържащо поне идентификационен номер на двигателя и име, фирма или лого на производителя.

Допълнителното обозначение се поставя върху или се прикрепя към основен компонент, който обикновено не се сменя при техническо обслужване на двигателя и е лесно достъпно без употреба на инструмент по време на рутинни експлоатационни операции; в противен случай трябва да се намира на разстояние от оригиналното обозначение върху картера на двигателя. Оригиналната маркировка и където има, допълнителната маркировка трябва да са пряко видими след монтирането на всички допълнителни аксесоари, необходими за работата на двигателя. Капакът се допуска, ако отговаря на изискванията, посочени в горната алинея. Допълнителната маркировка се прикрепя по стабилен начин, за предпочитане директно върху двигателя, например чрез гравиране, стикер или табелка, които отговарят на изискванията на точка 2.

4. Двигателите трябва да се класифицират по техния идентификационен номер, така че производственият ред да може да се определи недвусмислено.

5. Двигателите трябва да имат всички изискващи се обозначения преди напускане на производствената линия.

6. Точното положение на означенията на двигателя се записва в информационния документ в съответствие с приложения I и II.

▼B

Допълнение 4

Номериране

1. Номерът на типово одобрение на ЕО съдържа пет части, разделени със знака „*“:

Част 1	Малка буква „e“, следвана от отличителен номер на държавата-членка, която предоставя типовото одобрение: „1“ за Германия „2“ за Франция „3“ за Италия „4“ за Нидерландия „5“ за Швеция „6“ за Белгия ►A1 „7“ за Унгария „8“ за Чешката република ◄ „9“ за Испания „11“ за Обединеното кралство „12“ за Австрия „13“ за Люксембург „17“ за Финландия „18“ за Дания ►M2 „19“ за Румъния ◄ ►A1 „20“ за Полша ◄ „21“ за Португалия „23“ за Гърция „24“ за Ирландия ►A1 „26“ за Словения „27“ за Словашката република „29“ за Естония „32“ за Латвия ►M2 „34“ за България ◄ „36“ за Литва „CY“ за Кипър „MT“ за Малта ◄
Част 2	Номерът на основната директива, следван от буква A за I етап, буква B за II етап
Част 3	Номерът на директивата за последно изменение, приложима към одобрението. Ако директивата съдържа различни дати на изпълнение относно различни технически стандарти, се въвежда буквен характер, за да определи стандарта, в съответствие с който е предоставено одобрението
Част 4	Номер от четири поредни цифри (водещите цифри са нули, ако е приложимо), обозначаващ основния номер на одобрението. Редът започва от 0001 за всяка основна директива
Част 5	Номер от две поредни цифри (водещите цифри са нули, ако е приложимо) обозначаващ разширението. Редът започва от 00 за всеки номер на одобрение

2. Пример за трето одобрение от Франция съгласно настоящата директива, отговарящ на изискванията от етап I на настоящата директива:

e2*NN/NN ([1]) A*00/00*0003*00

([1]) NN/NN = номерът на посочените директиви.

▼B

3. Пример за второ разширение на четвъртото одобрение, издадено от Обединеното кралство съгласно настоящата директива, отговарящ на изискванията от етап II на настоящата директива:

e11*NN/NN ([1]) B*00/00*0004*02

([1]) NN/NN = номерът на посочените директиви.

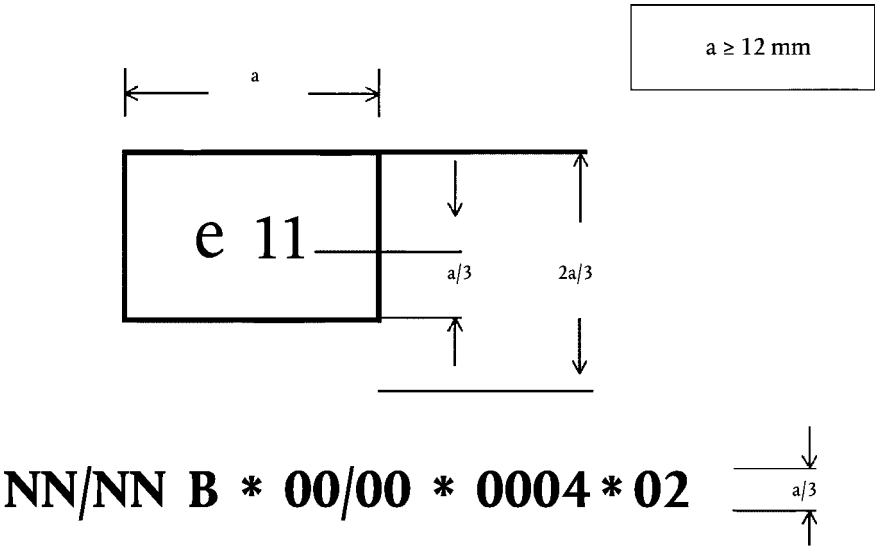
▼B

Допълнение 5

Знак за типово одобрение на ЕО

1. Знакът за типово одобрение представлява правоъгълник, обграждащ малката буква „e“, следвана от отличителен номер или букви от част 2 до част 5 от номера на типовото одобрение на ЕО.

2. Пример на знак за типово одобрение на ЕО:



▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ТИПОВО ОДОБРЯВАНЕ НА ТИП ТРАКТОР, СНАБДЕН С ДВИГАТЕЛ С КОМПРЕСИОННО ЗАПАЛВАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ИЗПУСКАНИТЕ ЗАМЪРСЯВАЩИ ОКОЛНАТА СРЕДА ВЕЩЕСТВА

0. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Подходящите определения, символи и съкращения, които не са дефинирани в настоящата директива се съдържат в Директива 97/68/ЕО.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

— „Тип трактор от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества“ е трактор, който не показва съществени различия по отношение на характеристиките, дадени в допълнение I на настоящото приложение,

— „Изпускани замърсяващи околната среда вещества“ са газообразни замърсители (въглеродни окиси, въглеводороди, азотни окиси) и прахообразни.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ТИП ТРАКТОР

2.1. *Заявление за типово одобрение на ЕО на тип трактор по отношение на неговия двигател*

2.1.1. Заявлението за типово одобрение на тип трактор от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества се изготвя от производителя или неговия представител.

2.1.2. Да се съпровожда от информационен документ, попълнен в три екземпляра по образеца, даден в допълнение I на настоящото приложение.

2.1.3. Двигател на трактор, съответстващ на характеристиките, дадени в допълнение I на настоящото приложение за „тип двигател“ или „базов двигател“ се представя на техническите организации, отговорни за провеждането на изпитванията по одобрението.

2.2. *Заявление за типово одобрение на ЕО на тип трактор с одобрен двигател*

2.2.1. Заявлението за типово одобрение на тип трактор от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества се изготвя от производителя или неговия представител.

2.2.2. Да се съпровожда от информационен документ, попълнен в три екземпляра, по образеца даден в допълнение I на настоящото приложение и копие от сертификата за типово одобрение на ЕО за двигател или фамилия двигатели и копие от сертификата за типово одобрение на ЕО за обособен технически възел, ако има монтиран такъв на типа трактор.

3. СПЕЦИФИКАЦИИ И ИЗПИТВАНИЯ

3.1. *Общи положения*

Изискванията на Директива 97/68/ЕО, приложение I, раздел 4, приложения III, IV и V са приложими.

3.2. *Монтиране на двигател на превозно средство*

Монтирането на двигател на превозно средство да е съобразено с дадените по-долу характеристики по отношение на типовото одобрение на двигател:

3.2.1. входното подналягане да не надвишава това на типово одобрения двигател,

3.2.2. налягането на газовете в изпускателния колектор да не надвишава това на типово одобрения двигател.

3.3. Тези компоненти на трактора, които могат да повлияят на изпусканите замърсяващи околната среда вещества да се проектират, произведат и сглобят така, че да отговарят на техническите изисквания на настоящата директива при условията за нормална работа на трактора, без да се засяга темата за вибрациите.

▼B

4. ОДОБРЕНИЕ

На всеки трактор да се издаде сертификат за типово одобрение в съответствие с допълнение 2 от настоящото приложение, ако е снабден с двигател с издаден сертификат, в съответствие с приложение I или разпоредбите, споменати в приложение III.

5. МАРКИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛ

Двигателят да се маркира в съответствие с изискванията на допълнение 3 от приложение I. Идентификационният номер на типовото одобрение на ЕО трябва да отговаря на изискванията на допълнения 4 и 5 от приложение I.

6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Без да се засягат изискванията на член 8 от Директива 74/150/ЕИО, съответствие на производството се проверява в съответствие с изискванията на раздел 5 от приложение I на Директива 97/68/ЕО.

▼B

Допълнение 1

Информационен документ

относно типово одобрение на ЕО на тип трактор, снабден с двигател с компресионно запалване от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества

Следващата по-долу информацията се попълва в три екземпляра и се придружава от списък на съдържанието. Всички необходими чертежи трябва да бъдат представени в подходящ мащаб и да са достатъчно подробни, във формат A4 или в папка от такъв формат. Където е необходимо, снимките трябва да представят достатъчно подробно изображение.

ЧАСТ 1 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. **Тип трактор**

1.1. Производител/и (запазено търговско име на производителя): ……

1.2. Тип и търговско означение на трактора: ……

1.3. Код на производителя, както е отбелязан на трактора и начин на закрепване: …

1.3.1. Място, код и начин на закрепване на идентификационния номер на трактора: …

1.3.2. Място и начин на закрепване на знака за типово одобрение: ……

1.4. Име и адрес на производителя: ……

1.5. Адрес/и на завода/ите за монтаж: ……

ЧАСТ 2 ТИП ТРАКТОР

2. **Основни характеристики на типа трактор**

2.1. Описание на двигателя с компресионно запалване

2.1.1. Производител: ……..

2.1.2. Код на производителя, който е прикрепен на двигателите: ……

2.1.3. Такт: четиритактов/двутактов ([1])

2.1.4. Диаметър на цилиндъра: …… mm

2.1.5. Ход на буталото: …….. mm

2.1.6. Брой и разположение на цилиндрите: …… cm^3

2.1.7. Пълен обем: …….. cm^3

2.1.8. Номинални обороти: …….. r/min

2.1.9. Обороти при върхов въртящ момент: …… r/min

2.1.10. Степен на компресия ([2]): ……

2.1.11. Система на запалване:……

▼B

2.1.12. Диаграма/и на горивната камера и челото на буталото: ……

2.1.13. Минимално ефективно сечение на всмукателните и изпускателните тръби: ……

2.1.14. Охладителна система

2.1.14.1. Охладителна смес

2.1.14.1.1. Естество на охладителното вещество ……

2.1.14.1.2. Циркулационна помпа/и: с/без ([1])

2.1.14.1.3. Характеристики или изделие/я и тип (ако е приложимо): ……

2.1.14.1.4. Преводно отношение/я (ако е приложимо): ……..

2.1.14.2. Въздух

2.1.14.2.1. Вентилатор: с/без ([1])

2.1.14.2.2. Характеристики или изделие/я и тип (ако е приложимо): ……

2.1.14.2.3. Предавателно отношение/я (ако е приложимо): ……

2.1.15. Температура, разрешена от производителя: ……

2.1.15.1. Течностно охлаждане: максимална температура на изхода: …… K

2.1.15.2. Въздушно охлаждане: еталонна точка: ……

Максимална температура в еталонната точка: …… K

2.1.15.3. Максимална температура на въздуха, подаван на изхода на междинния охладител (където е приложимо): …… K

2.1.15.4. Максимална температура на изгорелите газове в изпускателните тръби непосредствено при най-крайния фланец/и на изпускателния колектор/и: …… K

2.1.15.5. Температура на мазилното вещество: минимум.: ….……K, максимум.: …… K

2.1.16. Компресор за принудително пълнене: с/без ([1])

2.1.16.1. Марака ……

2.1.16.2. Тип: ……..

2.1.16.3. Описание на системата (напр. максимално подавано налягане, нагнетателен клапан, ако е приложимо): ……

2.1.16.4. Междинен охладител: с/без ([1])

▼M1

2.1.17. Всмукателна система: максимално допустимо разреждане при всмукване при номинална честота на въртене и при 100 % натоварване на двигателя: … kPa

2.1.18. Изпускателна система: максимално допустимо противоналягане на отработените газове при номинална честота на въртене и при 100 % натоварване на двигателя: …… kPa

▼B

2.2. Допълнителни противозамърсяващи средства (ако има и ако не е обхванато от друг раздел):

Описание и/или диаграма/и: ……

2.3. Хранителна система

2.3.1. Зареждаща помпа

Налягане (2) или диаграмна характеристика: ……. kPa

2.3.2. Система на нагнетяване и впръскване

2.3.2.1. Помпа

2.3.2.1.1. Марка/и: ……

2.3.2.1.2. Тип/ове: ……

2.3.2.1.3. Производителност: … и … mm^3 (2) за впръскване или цикъл при честота на въртене на вала на помпата: … r/min (номинални), и … r/min (максимален въртящ момент) съответно или диаграма

Използван метод за определяне на производителността: чрез двигателя/чрез изпитателен стенд (1)

2.3.2.1.4. Изпреварване на запалването

2.3.2.1.4.1. Крива на изпреварване на запалването (2): ……

2.3.2.1.4.2. Регулиране на момента на запалването (2): ……

2.3.2.2. Нагнетателен тръбопровод

2.3.2.2.1. Дължина: …… mm

2.3.2.2.2. Вътрешен диаметър: ……. mm

2.3.2.3. Дюза/и

2.3.2.3.1. Марка/и: ……

2.3.2.3.2. Тип/ове: ……..

2.3.2.3.3. Пусково налягане (2) или диаграмна характеристика (1): ……..

2.3.2.4. Регулатор

2.3.2.4.1. Марка/и: ……

2.3.2.4.2. Тип/ове: ……

2.3.2.4.3. Честота на въртене на коляновия вал при изключване на чувствителността под пълен товар (2): …… r/min

2.3.2.4.4. Максимална честота на въртене на коляновия вал без натоварване (2): … r/min

2.3.2.4.5. Честота на въртене на коляновия вал на празен хо д (2): …… r/min

2.3.3. Система за пускане в ход на студен двигател

▼B

2.3.3.1. Марка/и: ……

2.3.3.2. Тип/ове: ……

2.3.3.3. Описание: ……

2.4. Газоразпределение

2.4.1. Максимално повдигане и ъгли на отваряне и затваряне на клапана по отношение на горна мъртва точка или равностойни величини: ……

2.4.2. Препоръчани хлабини и/или обхват на регулиране ([1]): ……

2.5. Функции с електронно управление

Ако двигателят има функции с електронно управление, съответно информация за тяхното изпълнение, трябва да бъде доставена, включвайки:

2.5.1. Марка: ……

2.5.2. Тип: ……

2.5.3. Номер на детайла ……

2.5.4. Място на устройството за електронно управление на двигателя: ……

2.5.4.1. Какво открива: ……

2.5.4.2. Какво управлява: ……

▼M1

2.6. Конфигурация на отворите

2.6.1. Местонахождение, размер и брой: ……

([1]) Ненужното се зачерква.
([2]) Посочва се допуска.

▼B

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm))

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

Печат на администрацията

Съобщение във връзка с:

— типовото одобрение ([1])

— разширение на типово одобрение ([1])

— отказ за издаване на типово одобрение ([1])

— отнемане на типово одобрение ([1])

за тип трактор, снабден с двигател с компресионно запалване, съгласно Директива …../…../ЕО от гледна точка на изпусканите замърсяващи околната среда вещества.

Номер на типово одобрение на ЕО: ……

Номер на разширението ([2]): ……

Причини за разширението ([2]): ……..

ЧАСТ I

0. Общи положения ……

0.1. Търговска/и марка/и (наименование на предприятието): ……

0.2. Име и адрес на производителя (или съответно на неговия представител) на типа трактор: ……

0.3. Начин на кодиране от производителя, отбелязан върху трактора: ……..

Местоположение: ……

Начин на закрепване: ……

0.4. Местоположение, кодиране и начин на закрепване на идентификационния номер на типа трактор: ……

0.5. Местоположение и начин на закрепване на знака за типово одобрение на компонент на ЕО ……

0.6. Адрес/и на монтажния/те завод/и: ……

ЧАСТ II

1. Ограничение при работа на двигателя (ако има): ……

1.1. Специални условия, които трябва да се спазят при монтирането на двигателя/ите на трактор/и ……

1.1.1. Максимално допустимо подналягане при всмукване: …… kPa

([1]) Ненужното се зачерква.
([2]) Посочва се допускът.

▼B

1.1.2. Максимално допустимо противоналягане: …… кРа

2. Двигателят на трактора е обект на специфично типово одобрение на компонент ДА/НЕ ([1])

2.1. Ако е ДА

2.1.1. Препоръчителни директиви или наредби: Директива 97/68/ЕО или ако е подходящо Директива 88/77/ЕИО/Наредба № 49.02 на ИКЕ/Наредба № 96 на ИКЕ

2.1.2. № на типово одобрение на компонент: …

и приложете сертификат за типово одобрение на компонент за двигател или фамилия, ако се отнася за нея

2.2. Ако е НЕ

2.2.1. Техническа служба, отговорна за провеждането на изпитванията за типово одобрение: ……

2.2.2. Дата на протокола от изпитването: ……

2.2.3. Номер на протокола от изпитването: ……

▼M1

2.2.4. Резултати от изпитването

Измерени в съответствие с изискванията на Директива 97/68/ЕО

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NOx (g/kWh)	HC + NOx (g/kWh)	Частици (g/kWh)“

▼B

2.3. Компоненти на трактора, които могат да окажат влияние за изпусканите замърсяващи околната среда вещества (посочете и ако може опишете влиянието): ..

3. С настоящото долуподписаният удостоверява правилността на даденото по-горе от производителя описание на типа двигател/базовия двигател във фамилията и правилността на резултатите изложени в документацията по типово одобрение.

Типовото одобрение се предоставя/се отказва/се отнема ([1])

Място: ……..

Дата: ……..…

Подпис: ……

Приложение: ……

Документация по типово одобрение: ……

([1]) Ненужното се зачерква.

▼M1

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРИЗНАВАНЕ НА АЛТЕРНАТИВНИ ТИПОВИ ОДОБРЕНИЯ

1. За фаза I следните сертификати за типово одобрение се признават като еквивалентни за двигатели от категории A, B и C, както са дефинирани в Директива 97/68/ЕО:

1.1. сертификати за типово одобрение съгласно Директива 97/68/ЕО;

1.2. сертификати за типово одобрение съгласно Директива 88/77/ЕИО, отговарящи на изискванията на фаза A или B по отношение на член 2,раздел 6.2.1 от приложение I към, Директива 88/77/ЕИО, изменена с Директива 91/542/ЕИО, с поправка I/2 от поредицата от изменения на Регламент 49.02 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации;

1.3. сертификати за типово одобрение в съответствие с Регламент 96 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации.

2. За фаза II следните сертификати за типово одобрение се признават като еквивалентни:

2.1. сертификати за типово одобрение съгласно Директива 97/68/ЕО, фаза II за двигатели от категории D, E, F и G;

2.2. типово одобрение съгласно Директива 88/77/ЕИО, изменена с Директива 99/96/ЕО, които са в съответствие с фази A, B1, B2 или C, предвидени в член 2, раздел 6.2.1 от приложение I;

2.3. поредицата от изменения на Регламент 49.03 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации;

2.4. одобрения съгласно фаза B на Регламент 96 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации, в съответствие с параграф 5.2.1 на серия 01 на поредицата изменения на Регламент 96.

3. За фаза III A следните сертификати за типово одобрение се признават като еквивалентни:

сертификати за типово одобрение съгласно Директива 97/68/ЕО, фаза III A за двигатели от категории H, I, J и K.

4. За фаза III B следните сертификати за типово одобрение се признават като еквивалентни:

сертификати за типово одобрение съгласно Директива 97/68/ЕО, фаза III B за двигатели от категории L, M, N и P.

5. За фаза IV следните сертификати за типово одобрение се признават като еквивалентни:

сертификати за типово одобрение съгласно Директива 97/68/ЕО, фаза IV за двигатели от категории Q и R.

▼M1

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

РАЗПОРЕДБИ ЗА ТРАКТОРИ И ДВИГАТЕЛИ, ДОСТАВЕНИ НА ПАЗАРА, В СЪОТВЕТСТВИЕ С МЕХАНИЗМА НА ГЪВКАВОСТ, УСТАНОВЕН В ЧЛЕН 3А

1. ДЕЙСТВИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ НА ДВИГАТЕЛИ И НА ТРАКТОРИ

1.1. Производител на трактори, който желае да използва механизма на гъвкавост, следва да поиска разрешение от неговата институция, издаваща одобрения, да получи или да поръча от неговия доставчик на двигатели, в периода между две емисионни фази, количествата двигатели, описани в раздели 1.2 и 1.3, които не отговарят на текущите норми за допустими емисии, но са одобрени за най-близката предишна фаза на емисионни граници.

1.2. Броят на двигателите, доставени на пазара на базата на механизма на гъвкавост, във всяка категория двигатели, няма да надвишава 20 % от годишните продажби на производителя на трактори с двигатели от тази категория (изчислени като средноаритметичното на продажбите през последните 5 години на пазара на Европейския съюз). В случай, че производителят на трактори е продавал трактори в Европейския съюз за период по-малко от 5 години, средноаритметичното се изчислява на базата на периода, през който производителят на трактори е продавал трактори в Европейския съюз.

1.3. Като алтернативна възможност на точка 1.2 производителят на трактори може да поиска разрешение неговите доставчици на двигатели да доставят на пазара фиксиран брой двигатели на базата на механизма на гъвкавост. Броят на двигателите във всяка категория двигатели не трябва да надхвърля следните стойности:

Категория двигатели	Брой двигатели
19—37 kW	200
37—75 kW	150
75—130 kW	100
130—560 kW	50

1.4. Производителят на трактори следва да включи в своето заявление до одобряващата институция следната информация:

а) образец на етикети, които ще се прикрепят към всеки трактор, чийто двигател е доставен на пазара на базата на механизма на гъвкавост. Етикетът съдържа следния текст: „Трактор №… (последователност от трактори) от… (общ брой трактори в съответния диапазон на мощност) С ДВИГАТЕЛ №… С ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ (Директива 2000/25/ЕО) №…“; и

б) образец на допълнителния етикет, който ще се поставя на двигателя, съдържащ текста, посочен в раздел 2.2 на настоящото приложение.

1.5. Производителят на трактори предоставя на одобряващата институция всяка информация, свързана с реализацията на механизма на гъвкавост, която одобряващата институция може да поиска и която е необходима, за да може тази институция да вземе решение.

1.6. Производителят на трактори предоставя доклад всеки шест месеца на одобряващите институции на всяка държава-членка, където тракторът или двигателят са доставени на пазара, относно реализацията на механизма на гъвкавост, който той използва. Докладът съдържа кумулативни данни относно броя на двигателите и тракторите, доставени на пазара на базата на механизма на гъвкавост, серийните номера на тракторите и двигателите, и държавите-членки, в които тракторите са пуснати в действие. Тази процедура продължава, докато механизмът на гъвкавост е все още действащ.

▼**M1**

2. ДЕЙСТВИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА ДВИГАТЕЛИ

2.1. Производител на двигатели може да доставя двигатели на производител на трактори на базата на механизма на гъвкавост при наличие на разрешение от одобряващата институция в съответствие с раздел 1 от настоящото приложение.

2.2. Производителят на двигатели трябва да постави етикет на тези двигатели със следния текст:

„Двигател, доставен на пазара на базата на механизма на гъвкавост“.

3. ДЕЙСТВИЯ НА ОДОБРЯВАЩАТА ИНСТИТУЦИЯ

Одобряващата институция оценява съдържанието на заявлението за използване на механизма на гъвкавост и приложените документи. Като следствие тя информира производителя на трактори за своето решение да разреши или не използването на механизма на гъвкавост.